

B2.21 Délit



- ☐ Parler du travail de la police et des enquêtes criminelles
- ☐ Décrire les procédures judiciaires liées aux infractions pénales

Le délinquant (La délinquante)	<i>(Il delinquente (La delinquente))</i>	La garde à vue	<i>(La custodia cautelare (fermo))</i>
Le suspect	<i>(Il sospetto)</i>	L'interrogatoire (Un)	<i>(L'interrogatorio (Un'))</i>
Le témoin	<i>(Il testimone)</i>	Le témoignage	<i>(La testimonianza)</i>
La preuve	<i>(La prova)</i>	La plaidoirie	<i>(La arringa)</i>
Le casier judiciaire	<i>(Il casellario giudiziale)</i>	La comparution	<i>(La comparizione)</i>
L'enquête (Une)	<i>(L'indagine (Un'))</i>	Le verdict	<i>(Il verdetto)</i>
L'arrestation (Une)	<i>(L'arresto (Un'))</i>	La condamnation	<i>(La condanna)</i>
La perquisition	<i>(La perquisizione)</i>	Rendre compte	<i>(Rendere conto)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Une soirée ordinaire se transforme en **cambríolage** pour deux voisins du même quartier. Les **cambríoleurs**, qui agissent rapidement, entrent en forçant une baie vitrée et fouillent surtout les pièces où l'on cache des objets précieux. Les policiers mènent une **enquête** et cherchent des **empreintes**, mais l'arrestation en **flagrant délit** reste rare, car les vols s'enchaînent sur une zone étendue.

*Una serata ordinaria si trasforma in un **furto con scasso** per due vicini dello stesso quartiere. I **ladri con scasso**, che agiscono rapidamente, entrano forzando una vetrata scorrevole e mettono a soqquadro soprattutto le stanze dove si nascondono oggetti preziosi. I poliziotti conducono un'**indagine** e cercano delle **impronte**, ma l'arresto in **flagrante** resta raro, perché i furti si susseguono su una zona estesa.*

1. Pourquoi les policiers disent-ils qu'il est difficile d'arrêter les cambrioleurs en flagrant délit ?
 - a. Parce que les vols se produisent très vite et sur un secteur très large.
 - b. Parce que les victimes refusent de porter plainte.
 - c. Parce que les cambrioleurs laissent toujours de fausses empreintes.
 - d. Parce que les objets volés sont généralement retrouvés le lendemain.
2. Comment les cambrioleurs sont-ils entrés dans la première maison ?
 - a. En crochétant la serrure de la porte d'entrée.
 - b. En se faisant passer pour des livreurs.
 - c. En passant par le garage resté ouvert.
 - d. En forçant une baie vitrée.

1-a 2-d



2. Grammatica: I relativi: qui, que, où, dont

La scelta del pronome relativo dipende dalla sua funzione nella relativa: qui soggetto, que oggetto, où luogo, dont con de, lequel dopo una preposizione.

1. Soggetto -> qui
2. Attributo -> que
3. où -> luogo o tempo
4. Complemento introdotto da de -> dont
5. Où può essere preceduto da una preposizione (de, jusque, par, vers): "Le quartier vers où nous avons été cambriolés était dangereux."
6. Complemento introdotto da una preposizione diversa da de -> preposizione + lequel : "Je ne connais pas l'entreprise pour laquelle tu travailles."
7. Si può usare lequel, laquelle, lesquels, lesquelles al posto di qui per evitare una confusione o essere più precisi: J'ai rencontré ma voisine et son fils, lequel m'a donné sa carte de visite.

Relatif (Relativo)	Exemple (Esempio)
Qui (Che (soggetto))	Le suspect qui répond vite. (Il sospettato che risponde in fretta.)
Que (Che (oggetto))	La preuve que l'avocat présente. (La prova che l'avvocato presenta.)
Où (Dove)	Le tribunal où il comparaît. (Il tribunale dove compare.)
Dont (Di cui)	Le témoignage dont elle parle. (La testimonianza di cui parla.) Trois témoins, dont deux présents. (Tre testimoni, di cui due presenti.)
Pour laquelle (Per la quale)	L'enquête pour laquelle il travaille. (L'indagine per la quale lavora.)
Auquel (Al quale)	Le verdict auquel il pense. (Il verdetto al quale pensa.)
Duquel (Dal quale)	Le dossier à partir duquel il raisonne. (Il fascicolo a partire dal quale ragiona.)
À qui (A cui)	L'homme à qui elle s'adresse. (L'uomo a cui si rivolge.)
Quoi (Che cosa)	Ce à quoi il pense. (Ciò a cui pensa.)

Quando un complemento inizia con una preposizione + de, si usa duquel, de laquelle, desquels, desquelles e non dont: "L'exemple à partir duquel tu raisones est excellent."

Lequel, lesquels et lesquelles si contraggono in auquel, auxquels et auxquelles quando sono preceduti dalla preposizione à.

Se non è preceduto da una preposizione, il pronome relativo où è equivalente a una proposizione seguita da lequel: C'est la ville où j'habite -> C'est la ville dans laquelle j'habite.

1. La personne _____ a signalé le cambriolage a reconnu le suspect lors de la comparution.
(La persona che ha segnalato il furto con scasso ha riconosciuto il sospettato durante la comparizione.)
a. où b. que c. dont d. qui
2. Voici la preuve _____ le procureur a présentée pendant l'audience. (Ecco la prova che il pubblico ministero ha presentato durante l'udienza.)
a. que b. qui c. où d. dont

1. qui 2. que



Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. J'ai un collègue. Il travaille pour une agence internationale.

(Ho un collega che lavora per un'agenzia internazionale.)

2. Nous avons relu le rapport. La directrice a validé le rapport hier soir.

(Abbiamo riletto il rapporto che la direttrice ha convalidato ieri sera.)

3. C'est le bureau. Nous nous sommes rencontrés dans ce bureau lors de mon entretien.

(È l'ufficio dove ci siamo incontrati durante il mio colloquio.)

1. J'ai un collègue qui travaille pour une agence internationale. **2.** Nous avons relu le rapport que la directrice a validé hier soir. **3.** C'est le bureau où nous nous sommes rencontrés lors de mon entretien.

Correggi l'errore

1. La ruelle que la police a retrouvé l'arme est surveillée.

Il vicolo dove la polizia ha ritrovato l'arma è sorvegliato.

2. Le suspect que j'ai parlé a été interpellé hier.

Il sospetto di cui ho parlato è stato arrestato ieri.

1. La ruelle où la police a retrouvé l'arme est surveillée. **2.** Le suspect dont j'ai parlé a été interpellé hier.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|---------------------|--|
| a. un suspect | 1. Personne que l'on soupçonne d'avoir commis l'infraction. |
| b. une perquisition | 2. Opération policière où l'on fouille un lieu pour trouver des preuves. |
| c. une preuve | 3. Élément matériel ou témoignage que l'on présente pour établir la culpabilité. |

a-1 b-2 c-3



2. Furti con scasso in serie: a che punto è l'indagine? (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: enquête, preuve, témoignage, suspect, défense, garde à vue, perquisition

Après plusieurs cambriolages dans le même quartier, la police a ouvert une (1) _____. Les faits ont eu lieu dans des immeubles où les accès communs semblaient mal sécurisés. Un (2) _____ a été placé en (3) _____, le temps de vérifier son alibi et d'analyser les éléments saisis lors d'une (4) _____. Les habitants sont invités à signaler tout comportement inhabituel et à préserver les traces qui pourraient servir de (5) _____.

Le parquet rappelle que la procédure impose une comparution devant un magistrat puis, si les charges sont suffisantes, un procès au tribunal correctionnel. À l'audience, la (6) _____ pourra contester les faits et demander des actes complémentaires. Les victimes, dont certaines n'avaient pas porté plainte immédiatement, peuvent encore déposer un (7) _____ détaillé et transmettre les documents utiles.

Dopo diversi furti con scasso nello stesso quartiere, la polizia ha aperto un'indagine. I fatti si sono verificati in edifici in cui gli accessi comuni sembravano poco sicuri. Un sospetto è stato posto in stato di fermo, il tempo di verificare il suo alibi e di analizzare gli elementi sequestrati durante una perquisizione. Gli abitanti sono invitati a segnalare qualsiasi comportamento insolito e a preservare le tracce che potrebbero servire come prova.

La procura ricorda che la procedura impone una comparizione davanti a un magistrato e poi, se le accuse sono sufficienti, un processo presso il tribunale penale. All'udienza, la difesa potrà contestare i fatti e chiedere atti supplementari. Le vittime, alcune delle quali non avevano sporto denuncia immediatamente, possono ancora rilasciare una testimonianza dettagliata e trasmettere i documenti utili (foto, fatture, scambi).

(1) enquête, (2) suspect, (3) garde à vue, (4) perquisition, (5) preuve, (6) défense, (7) témoignage

1. Quels éléments du texte indiquent les étapes de l'enquête et de la procédure judiciaire ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

1. La personne a été contactée car elle a assisté à un vol avec violence et doit décrire les faits.
2. Le message indique qu'il n'y a pas de preuve vidéo et que l'enquête dépend uniquement du témoignage.
3. L'interrogatoire au commissariat aura lieu avant la comparution et la plaidoirie.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Le témoin qui _____ le suspect dit avoir reconnu sa voix pendant l'interrogatoire. *(Il testimone che denuncia il sospetto dice di aver riconosciuto la sua voce durante l'interrogatorio.)*

a. dénoncent	b. dénoncer	c. dénonce	d. dénonçait
--------------	-------------	------------	--------------
2. L'avocat _____ la délinquante que la police place en garde à vue après la perquisition. *(L'avvocato difende la delinquente che la polizia mette in stato di fermo dopo la perquisizione.)*

a. défends	b. défend	c. défendent	d. défendre
------------	-----------	--------------	-------------
3. Les éléments dont le procureur parle _____ une fraude liée au casier judiciaire du suspect. *(Gli elementi di cui il procuratore parla denunciano una frode legata al casellario giudiziale del sospetto.)*

a. dénonce	b. dénoncent	c. dénonçons	d. dénonce
------------	--------------	--------------	------------

1. dénonce 2. défend 3. dénoncent

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Déposition au commissariat

Capitaine Morel (police): *Bonjour madame, je suis le capitaine Morel. Vous venez déposer comme témoin dans l'enquête sur le vol avec violence d'hier soir ?*
(Buongiorno signora, sono il capitano Morel. È venuta a deporre come testimone nell'indagine sulla rapina con violenza di ieri sera?)

Mme Lefèvre (témoin): *Oui. Je souhaite rendre compte de ce que j'ai vu : vers 22 h 15, un homme a arraché le sac d'une femme près du métro Faidherbe-Chaligny, puis il est parti en courant.*
(Sì. Desidero rendere conto di ciò che ho visto: verso le 22:15, un uomo ha strappato la borsa a una donna vicino alla metro Faidherbe-Chaligny, poi è scappato correndo.)

Capitaine Morel (police): *Pouvez-vous le décrire ? Avez-vous une preuve, par exemple une photo ou un numéro d'immatriculation ?*
(Può descriverlo? Ha una prova, per esempio una foto o un numero di targa?)



Mme Lefèvre (témoin): *Je n'ai pas filmé, mais j'ai noté l'immatriculation d'un scooter noir, et j'ai entendu quelqu'un l'appeler « Karim ». Le délinquant portait une veste claire et une casquette.*

(Non ho filmato, ma ho annotato la targa di uno scooter nero, e ho sentito qualcuno chiamarlo «Karim». Il delinquente indossava una giacca chiara e un berretto.)

Capitaine Morel (police): *Très bien. Votre témoignage va être versé au dossier. Si on identifie le suspect, vous pourriez être convoquée pour une comparution en tant que témoin.*
(Molto bene. La sua testimonianza sarà inserita nel fascicolo. Se identifichiamo il sospettato, potrebbe essere convocata per una comparizione in qualità di testimone.)

1. Quelles sont les deux informations clés que Mme Lefèvre apporte comme éléments utiles à l'enquête ?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

La personne que j'ai vue... / Le lieu où cela s'est passé... / Les éléments dont les enquêteurs ont besoin sont...



1. Vous avez été témoin d'un vol dans votre quartier : décrivez brièvement ce que vous avez vu et comment vous décririez le suspect aux gendarmes.
-
2. À votre avis, quelles mesures sont indispensables pendant une enquête pour protéger les droits d'une personne en garde à vue tout en permettant de recueillir des preuves ?
-

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Objet : Cambriolage au 3e étage – besoin de votre témoignage

Bonjour,

La police nous a confirmé qu'une **enquête** est en cours suite au cambriolage chez Mme Lemaire (appt 32) dimanche soir. Comme vous avez signalé du bruit dans la cage d'escalier, les agents m'ont demandé de recueillir un bref **témoignage** écrit des voisins qui étaient présents.

Pouvez-vous répondre en indiquant l'heure approximative, ce que vous avez vu ou entendu (même si vous n'êtes pas sûr), et si vous acceptez d'être recontacté comme **témoin** ? Merci d'indiquer un numéro où vous joindre.

Cordialement,

Karim Benali

Syndic – Résidence des Tilleuls



Scrivi una risposta appropriata: *Je vous écris au sujet du cambriolage dont vous parlez... / Vers..., j'ai entendu/aperçu..., ce qui me laisse penser que... / Je suis joignable au..., et je peux être contacté principalement le...*

Verbi importanti

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles

Dénoncer (*denunciare*)

Present

dénonce

dénonces

dénonce

dénonçons

dénoncez

dénoncent

Défendre (*difendere*)

Present

défends

défends

défend

défendons

défendez

défendent